

Lavan ਲਾਵਾਂ

**Raag: Soohee, Compilation of 4<sup>th</sup> Guru Sahib: ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ Sacred Page 773**

----- 1 -----

ਹਰਿ ਪਹਿਲੜੀ ਲਾਵ ਪਰਵਿਰਤੀ ਕਰਮ, ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮਾ ਵੇਦੁ, ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜਹੁ, ਪਾਪ ਤਜਾਇਆ, ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

**In first round of marriage ceremonials**

**Creator sets His instructions for duties for soul-unions.**

**Do righteous deeds by following Sacred Word,**

**Waheguru's Word will clean away your sins.**

--\*--

ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਹੁ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਗਵਾਇਆ ॥

**Embrace the Truth, Meditate on Almighty's Name,**

**Follow the faith, these are instructions.**

**Sing praises of Waheguru,**

**That will erase all sins.**

--\*--

ਸਹਜ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਵਡਭਾਗੀ, ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥

ਜਨੁ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਲਾਵ ਪਹਿਲੀ, ਆਰੰਭੁ ਕਾਜੁ ਰਚਾਇਆ ॥੧॥

**The Word of Omnipresent will bring great destiny**

**Your mind will get celestial bliss and eternal harmony.**

**Says Servant Nanak, First round has put**

**Sound foundation of fruitful matrimony.**

\*\*\*\*\*

[Marriage Ceremonial-Hymns from Shri Guru Granth Sahib]

Lavan 2 / ਲਾਵਾਂ 2

----- 2 -----

ਹਰਿ ਦੂਜੜੀ ਲਾਵ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥  
ਨਿਰਭਉ ਭੈ ਮਨੁ ਹੋਇ, ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇਆ, ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

In second round of soul-merging ceremony,

Waheguru brings Guru to couple being.

In your loving hearts, keep Grace of Waheguru

That will calm your egotism.

--\*--

ਨਿਰਮਲੁ ਭਉ ਪਾਇਆ, ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ, ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਰਾਮੁ ਹਦੂਰੇ ॥

ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਸਾਰਿਆ, ਸੁਆਮੀ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

In awe of Almighty, sing His praises,

You feel Waheguru in all surrounding.

All permeating Creator is everywhere,

And It is all pervading.

--\*--

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ, ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਜਨ ਮੰਗਲ ਗਾਏ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਦੂਜੀ ਲਾਵ ਚਲਾਈ, ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ॥੨॥

Within you and outside it is One same Sustainer,

Servants sing Master's Songs in joy.

Unstruck Melody of God's word resounds in hearts

On second round of marriage-ceremony.

\*\*\*\*\*

[Marriage Ceremonial-Hymns from Shri Guru Granth Sahib]

Lavan 3 / ਲਾਵਾਂ 3

== 3 ==

ਹਰਿ ਤੀਜਤੀ ਲਾਵ, ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਬੈਰਾਗੀਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਮੇਲੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ, ਵਡਭਾਗੀਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

**In the third round of marriage ceremony,**

**Mind is filled with love-Divine.**

**Meeting with Waheguru's Saints,**

**You will find Formless, with good fortune.**

--\*--

ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ, ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ, ਮੁਖਿ ਬੋਲੀ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥

ਸੰਤ ਜਨਾ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਇਆ, ਹਰਿ ਕਥੀਐ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥

**By Singing Gurbani and showing gratitude to Waheguru,**

**You fulfill Sublime Mission.**

**By singing Creator's songs,**

**Saintly folks reach Salvation.**

--\*--

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧੁਨਿ ਉਪਜੀ, ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਜੀਉ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਤੀਜੀ ਲਾਵੈ, ਹਰਿ ਉਪਜੈ, ਮਨਿ ਬੈਰਾਗੁ ਜੀਉ ॥੩॥

**By singing His praises,**

**His bliss bubbles from hearts, for those destined.**

**Servant Nanak proclaims, in third round of marriage,**

**Divine Love fills the mind.**

\*\*\*\*\*

[Marriage Ceremonial-Hymns from Shri Guru Granth Sahib]

Lavan 4 / ਲਾਵਾਂ 4

==== 4 =====

ਹਰਿ ਚਉਬੜੀ ਲਾਵ, ਮਨਿ ਸਹਜੁ ਭਇਆ, ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥  
ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿਆ ਸੁਭਾਇ, ਹਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

For fourth round of marriage, mind is in bliss

As souls merge in Lord.

Devotees meet Creator, with intuitive ease;

The Lord feels sweet to body & mind.

ਹਰਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ, ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ, ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥  
ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਆ, ਸੁਆਮੀ, ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਵਜੀ ਵਾਧਾਈ ॥

The God feels sweet; when one is pleasing to Him.

Night and day, souls remain lost in Harmony.

Couple gets fulfillments of desires.

And couple gets in everlasting-bliss of Matrimony.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਠਾਕੁਰਿ ਕਾਜੁ ਰਚਾਇਆ, ਧਨ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮਿ ਵਿਗਾਸੀ ॥  
ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਚਉਥੀ ਲਾਵੈ, ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭੁ ਅਵਿਨਾਸੀ ॥੪॥੨॥

Waheguru initiated merging of Souls,

The souls of bride and groom have blossomed.

Servant Nanak proclaims in fourth round of marriage ceremony,

Blessed Couple has found Waheguru, the Eternal -God.

\*\*\*\*\*

Essence-based poetry of Waheguru's Marriage Ceremonial Hymns: Lavan Path. *Kindly forgive the translator for worldly touch to the Almighty's Sacred Word. ~Blessings. Translating Sevdar.*